

BARRILALAW

WILLS & ESTATES | REAL ESTATE | BUSINESS

Gaetano Barrila
Barrister, Solicitor, Notary Public

**AN AWARD
WINNING FIRM.**

(905) 326-2767 37 Jacob Keffer Parkway, Ste. 301
info@barrilalaw.com Vaughan, Ontario L4K 5N8

www.barrilalaw.com

Custom Christening Outfits and
Communion Dresses

529 Vine Street
St. Catharines Ontario L2M 3T5
(905) 937-0382
zrdoszcz@outlook.com

By appointment only!
Zenon Doszczyn (Dawson) tailor



Dr. Bob Szczerko
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4
T 905.227.5751 F 905.227.5847
E thoroldchiropractic@bellnet.ca



TJ CARS

Used Cars Dealership
MECHANICAL & BODY REPAIR SERVICES

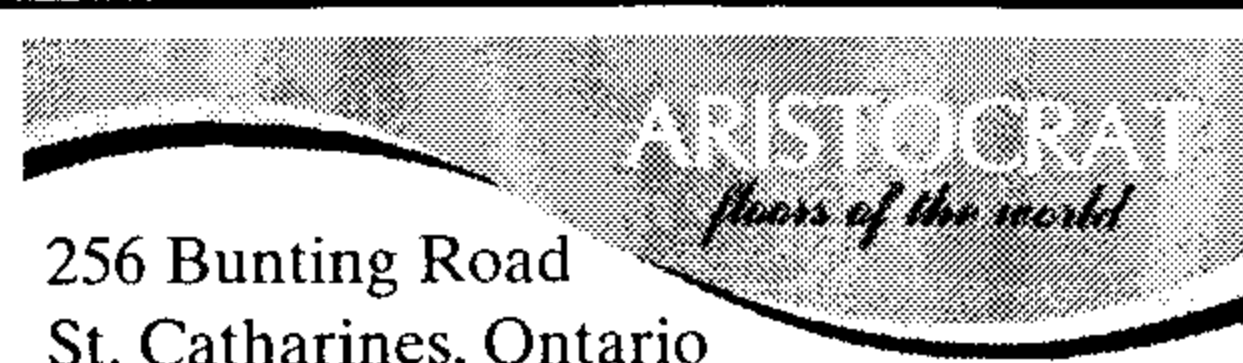
Іван Таранько
Ivan TARANKO

68 Grantham Ave. S., St. Catharines, ON L2H 3H1

Tel: 905-688-5744 Cell: 905-933-1112
Fax: 905-688-3097 tj.car@hotmail.com

Hardwood Flooring
Wall to wall carpet
Floor and wall tile
Vinyl Flooring - Marble

Matt Pickett
Steve Gaida
Phone: 905-682-2672



256 Bunting Road
St. Catharines, Ontario
L2M 3Y1



CHINA EMERALD BUFFET 143 Hartzel Rd.
St. Catharines, ON
CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD
ALL YOU CAN EAT BUFFET
(905) 938-8898



Niagara's Largest Memorialist
Experience • Superior Quality • Value
Memorials and Funeral Products

www.kirkpatrickstoneworks.com Tel. (905) 682-3862
432 Queenston St., St. Catharines, ON L2P 2Y2

YOUR DELI - POLONEZ

Business Hours
25 Facer Street, Mon. to Fri. 8 to 7
St. Catharines, Ontario Sat 8 to 5
Tel: (905) 938-0348 Sun closed

Надгробні пам'ятники з граніту
Grave Stones in Granite with Ukrainian
Text and Designs
Barber Monuments 905-684-7913
Quality workmanship is a family tradition.
120 Bunting Road, St. Catharines
Next to C.A.W. Hall
E-mail: monument@bellnet.ca



ST. JOSEPH BAKERY
NIAGARA INC. KEDZIERSKI FAMILY
53 Facer Street, St. Catharines, Ontario
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411

Sun 9am-4:30pm • Mon - Fri 9am-6pm • Sat 9am-5:00pm



Vacation packages, plane tickets,
cruises, bus tours, travel insurance...
To book or make an appointment
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com

Izabela Bielny
Senior Travel Specialist
Office visits by appointment only

274 Fourth Ave.
St. Catharines, ON L2S 0B6
tel 905 688 5500
TICO Reg. # 506316183



Yaroslav O. Diduch, HBA, MA
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1

Tel. 905.641.1551 ydiduch@lbwlawyers.com
Fax 905.641.1830 www.lbwlawyers.com

PATRICK J. DARTE
FUNERAL CHAPEL
39 Court Street (Downtown)
905-685-6584
Bill Brown and his wife Donna owners.



ROMAN MARUSIAK
Ukrainian Speaking
Funeral Director



UKRAINIAN PRINTERS
Personal and Commercial Printing

tel: 905-469-3553
toll free: 1-800-216-9136
e-mail: tridentprinting@hotmail.com

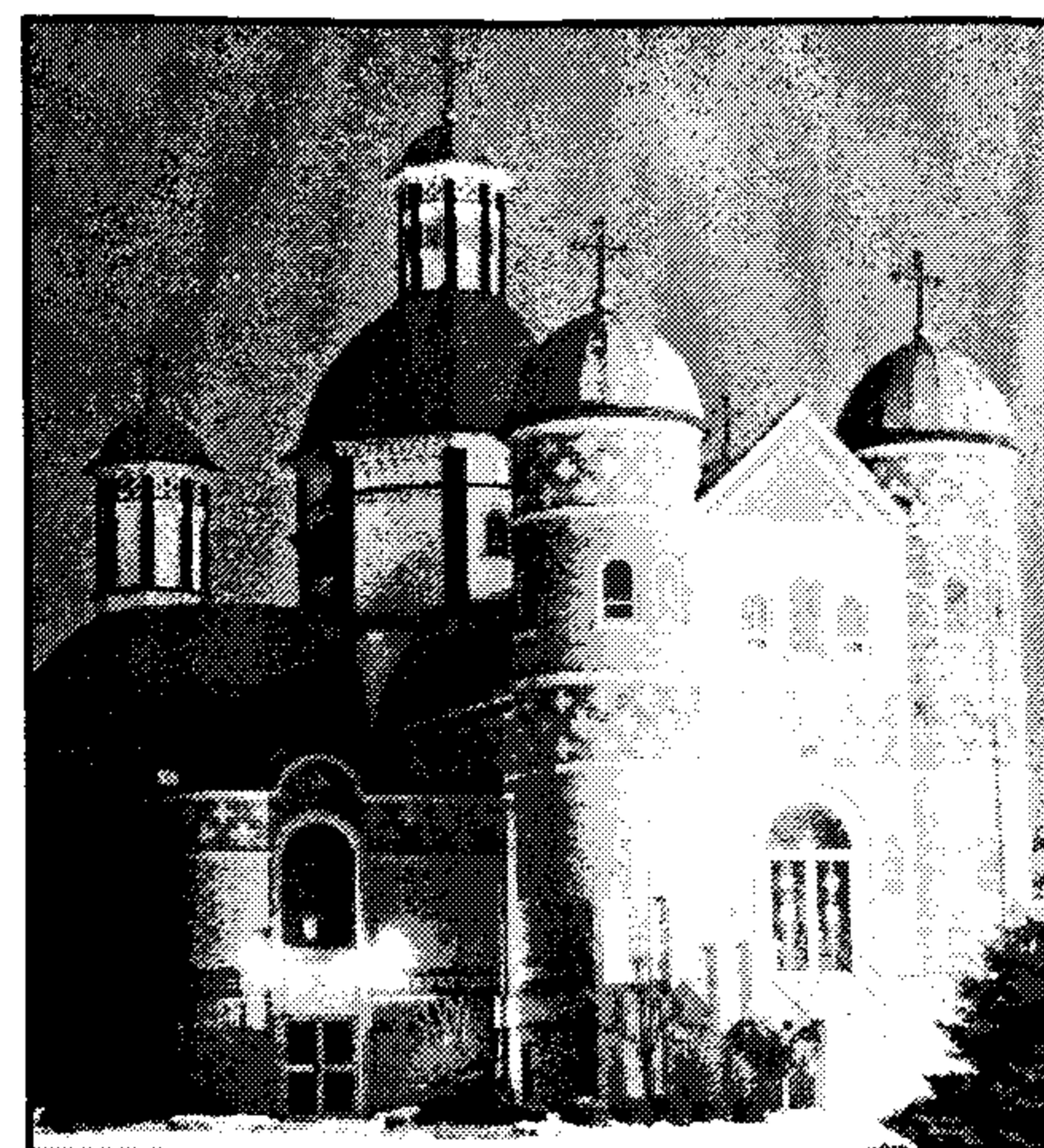
GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.

585 Carlton Street • St. Catharines
905-937-4444
www.dartefuneralhome.com



George Darte
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines



ПАРОХІЯЛЬНІ ВІСТІ 2017 CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква
СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ
В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО
о. Богдан Чолій – парох

STS. CYRIL AND METHODIUS Ukrainian Catholic Church

14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275

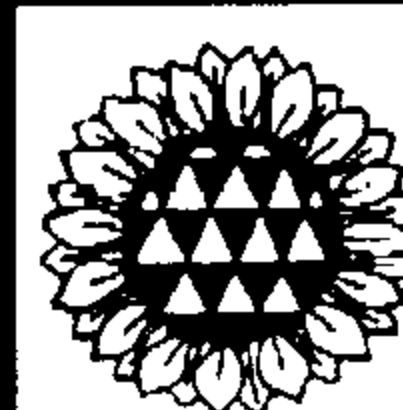
Rev. Bohdan Choly, Pastor – cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw – cell 289-990-8900
website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: cholybohdan@gmail.com • www.facebook.com/CyrilandMethodius

СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).
В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.
Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.
Христини: за попереднім зголошенням.
Намір подружжя: 6 місяців наперед.

DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).
Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested
Confessions: Every day before Divine Liturgy.
Baptism: By appointment.
Marriage intention: 6 months in advance.



**Ukrainian Canadian Social
Services Inc.**
St. Catharines Branch
16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5
tel. 905-934-5751

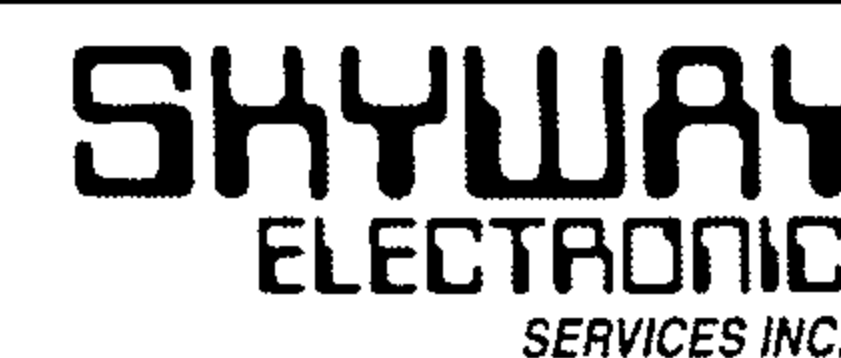
There are so many great reasons to become a
member of Ukrainian Credit Union Limited!

FREE chequing and savings accounts!
No monthly fees and no minimum balance
Business banking, commercial loans, mortgages,
lines of credit, MasterCard and more!



Call or visit our branch for more info!
Vlad Pasternak
118 Niagara St., St. Catharines
905.684.5062
vpasternak@ukrainiancu.com

УСУУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА



Chris Stret TV • Antenna • Satellite 274 Welland Avenue
905-685-8808 Sales • Service • Installation St. Catharines, ON, L2R 2P8
skywayelectronicservices@bellnet.ca

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE
5041 King Street, Beamsville, ON
905-563-5555 • lincolnchiro@bellnet.ca

DR. MARK A. LESSEY
CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON
905-688-4949

Halia Anna Michalko
Barrister, Solicitor, Notary Public
MICHALKO LAW FIRM

200 Elgin St., #902 224 Pembroke St. W.
Ottawa, ON K2P 1L5 Pembroke, ON K8A 5N2
Tel: (613) 237-9090 Fax: (613) 237-8834
Email: hmichalko@bellnet.ca

Sunday after Theophany
The Holy Martyr Polieuctus
January 22, 2017 Year 53, no. 4

Gospel: Matthew 4:12-17 **Epistle:** Ephesians 4:7-13

Antiphons for Theophany (page 796-797 in Anthology)

Sunday Tropar (Tone 6) p. 101. **Theophany Tropar** (Tone 1): When You, O Lord, were baptized in the Jordan, * worship of the Trinity was revealed; * the voice of the Father bore witness to You, * naming You the "beloved Son," * and the Spirit in the form of a dove confirmed the Word's certainty. * Glory to You, O Christ God,* who appeared and enlightened the world. **Glory be: Sunday Kondak** (Tone 6) p. 101. **Now and for ever...: Theophany Kondak.** (Tone 4) Today You have appeared to the world, * and Your light, O Lord, has been signed on us, * who with knowledge sing Your praises. * You have come, You have appeared, O unapproachable Light!

Instead of "Dostoyno": Irmos (p. 799 in Anthology).

Communion Song: Nova Radist Stala, p. 997

Closing Song: Joy in Bethlehem/ V Vyfleyemi novyna, p.38-40

Many thanks to all the UCWLC ladies and others who helped prepare the **Theophany Dinner**. We thank all those who came for the Compline Service, the Great Blessing of Water, the Theophany Dinner and the Festal Divine Liturgy.

Father Bohdan will be **blessing homes** with holy water. Father will call ahead before going to anyone's house. **Father would like to meet with as many parishioners as possible to find out "How you are doing"**. A Cross/Icon and a candle are used during the blessing. If there is a particular time that would be better for you please leave a message for Fr. Bohdan at 905-646-1275.

This Tuesday January 24 at 1:30 pm **Myrhorod** starts their fun and games with snack at St. Olha School. Everyone is welcome!

***** We thank all our sponsors who are supporting our Church Bulletin for 2017 by placing a paid ad in it. Please look carefully through all the ads in our bulletin and consider using the services of the businesses who support us. *****

DONATIONS: Church Donation: Steve & Mary Gaida Foundation - \$25,000!
Kolada: Nestor Siolkowsky - \$200; Derek & Tara Marenchin - \$30; **Building Fund - Carpet Campaign in loving memory of parents John & Anna Onyskiw:** Steve & Val Habijan - \$120; Jerry & Sheila Onyskiw - \$100; **Building Fund - Carpet Campaign in loving memory of Halia Ostrowska:** Irene & Ronald Newton - \$40; Zenon & Mary Chytra - \$100; **Building Fund:** Mary Luciani *in loving memory of parents Alec & Tatiana Wojcickij* - \$25. Collection for Sunday Jan 15 - \$1,134 + Naming (Jan. 14) \$225 = Together \$1,359.
All Christmas Offerings/Koladas (up to Jan. 14) have been published on a separate sheet and are available next to the bulletins. A big THANK YOU to all

Youth Group next Sunday, January 29 after 2nd Liturgy in church hall.

Our **UCWLC** has elected a new Executive headed by President Natalie Konyt. We wish them well !

"Malanka"- Dance with the band "Karpaty" will take place this Saturday January 28 at 6:30 pm in St Mary's church hall in Niagara Falls. For tickets please call 905-354-7876. Only advanced tickets are available.

We wish all **Tetianas & Tanyas** (25th) and **Ninas** (27th) God's blessings on their name days this week.

Next Sunday January 29 at 12:00 noon there will be a **Baptism & Chrismation of Aidan William Goulding**, son of Christopher & Sonya (nee Panchyshyn) Goulding. The godparents will be Stefanie McAuley & Michael Gmaz.

CALENDAR of community events:

Sunday, **JANUARY 22**, 2017 (Sunday after Theophany; the Holy Martyr Polieuctus)
9:00 am: High Divine Liturgy in English.
10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

Monday, **JANUARY 23**, 2017 (Our Holy Father Gregory of Nyssa; Ven. Dometian)
9:00 am: Divine Liturgy + Hryhoriy Duchnowsky - 9th day (offered by Wolodymyra Prokopetz).

Tuesday, **JANUARY 24**, 2017 (Holy Monk Theodosius, founder of communal life)
9:00 am: Thanksgiving Divine Liturgy on the occasion of the name day of Presbytera Tanya Choly.
1:30 pm: **Myrhorod** starts fun and games with snack at St Olha School.

Wednesday, **JANUARY 25**, 2017 (The Holy Martyr Tetiana)
6:30 pm: Divine Liturgy + Ken Sweeney - 3rd yr (off. by wife Stephanie Sweeney).

Thursday, **JANUARY 26**, 2017 (The Holy Martyrs Hermylus & Stratonicus)
9:00 am: Divine Liturgy + Kai Goldman - 9th day (offered by Douglas & Alexandra Martin).
7:00 pm: Bible Study in English in church hall. Theme: Exodus, chs. 24-25.

Friday, **JANUARY 27**, 2017 (Leave-taking of the Feast of Theophany; the Holy Equal-to-the-Apostles Venerable Nina)
9:00 am: Divine Liturgy + Olga & Teodor Hulyk (offered by Barbara Kedzierski).

Saturday, **JANUARY 28**, 2017 (Holy Monks Paul of Thebes and John the Hut-Dweller)
10:00 am: Divine Liturgy for general intention (offered by Maria Kit & Marta Sholok).

Sunday, **JANUARY 29**, 2017 (Veneration of the chains of the Holy Apostle Peter)
9:00 am: High Divine Liturgy in English.
10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.
12:00 pm: Baptism & Chrismation of Aiden William Goulding.

Євангеліє: Матея 4: 12–17 Апостол: Ефесян: 4: 7–13

Антифони з Богоявління.

Тропар Неділі (Глас 6) стор. 100. **Тропар Богоявління** (Глас 1): Коли в Йордані хрестився Ти, Господи, – Троїчне явилось поклоніння: – бо Родителя голос свідчив Тобі – возлюбленим Сином Тебе називаючи; – і Дух у виді голубиним засвідчив твердість слова.— Явився Ти, Христе Боже, і світ просвітив, слава Тобі. **Слава Отцю: Кондак Неділі** (Глас 6) стор. 100. **І нині: Кондак Богоявління** (Глас 4): Явився єси днесь вселенній – і світло Твоє, Господи, знаменувалося на нас: – що зі зрозумінням оспівуємо Тебе: – прийшов єси і явився єси світло неприступне.

Замість "Достойно": Величай душе моя, Царя Христа, що хрестився в Йордані.

Не зуміє ніякий язик достойно благохвалити, * тривожиться й ум, і то надсвітній, коли оспівує тебе, Богородице; * одначе ти, благая, прийми віру, * бо любов нашу божественну знаєш, * бо ти є християн заступниця, * тебе величаємо.

Пісня на Причастя: Нова Радість, ст. 82 **Кінцева Пісня**: В Вифлеємі новина, ст. 38

Подяка всім жінкам ЛУКЖК і іншим, які помогли в приготівці та готуванні **СПІЛЬНОЇ КУТІ**. Дякуємо всім тим, які прибули на Повечір'я, Велике Водосвяття, Святу Вечеру і Празничну Службу Богу.

Отець Богдан буде відвідувати парафіян зі **Свяченою Водою**. Добре мати хрест або ікону і свічку до посвячення хати. Отець завжди дзвонить наперед поки когось відвідує. **Отець Богдан хотів би зустрітися зі своїми парафіянами щоб довідатися "Як вам живеться"**. Якщо бажаєте щоб отець прийшов в даний час просимо лишити вістку отцеві (ч. тел. 905-646-1275).

Миргород розпочинає свої гри і забави з перекускою в цей вівторок 24 січня в год. 1:30 дня в школі Св. Ольги.

Наша ЛУКЖК вибрала нову Управу з Головою Натальєю Конит. Бажаємо їм всього добра!

Зустріч нашої **Молодіжної Групи** на другу неділю 29 січня після 2^{ої} Служби Божої.

ЖЕРТВИ: Жертва на Церкву: Фундація Стефана і Марії Гайдів: \$25,000; **Коляда**: Сьолковський Нестор - \$200; Маренчин Дерек і Тара - \$30; **Будівельний Фонд - Збірка на Килим в пам'ять дорогих батьків Івана і Анни Ониськів**: Габіян Валя і Стефан - \$100; Ониськів Ярослав і Шіла - \$100; **Будівельний Фонд - Збірка на Килим в пам'ять дорогої Галі Островської**: Хитра Зенон і Марія - \$40; Нютон Ірина і Роналд - \$40; **Будівельний Фонд**: Лучіані Марія в пам'ять дорогих батьків **Олекси і Татяни Войціцьких** - \$25.

Недільна Таця 15 січня \$1,134 + Іменування (14 січня) \$225 = Разом \$1,359.

Окремий список всіх пожертв на Коляду (до 14 січня) можна собі взяти при вході церкви. Велика ПОДЯКА всім!

*** Подяка всім **нашим спонсорам**, які вклали свою рекламу до нашого Вісника на цей 2017 рік. Просимо переглянути всі реклами поміщені у Віснику і по змозі звертатися до них по своїх потребах. Просимо підтримувати наших спонсорів на протязі цілого року. ***

На другу неділю о год. 12:00 пол. буде уділення Святих Тайн **Хрещення і Миропомазання Ейдинові Вілліамові Голдинг**, синові Христофора і Соні (з дому Панчишин) Голдинг. Хресні батьки: Стефанія Маколей і Михайло Гмаз.

Бажаємо всім **Тетянам і Таням** (25^{го}) і всім **Нінам** (27^{го}) многих і благих літ з нагоди їх іменин цього тижня.

"Маланка" - забава з оркестрою "Карпати", відбудеться в цю суботу 28 січня у церковній залі в Наяґара Фалс о год 6:30 ввечір. Повна вечеря. За квитками телефонуйте на число 905-354-7876. Замовляти квитки можна тільки наперед.

КАЛЕНДАР громадських подій:

Неділя, **22-го СІЧНЯ**, 2017 (Неділя по Богоявленні; святого мученика Полієвкта)

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

Понеділок, **23-го СІЧНЯ**, 2017 (Отця нашого Григорія, єп. Нісійського, преп. Дометіяна)

9:00 рано: Служба Божа + Григорій Духновський – 9 день (жертвує Володимира Прокопець).

Вівторок, **24-го СІЧНЯ**, 2017 (Препод. отця Теодосія, зачинальника спільного життя)

9:00 рано: Служба Божа подяки з нагоди іменин добродійки Тетяни Чолій.

1:30 дня: **Миргород** розпочинає свої гри і забави з перекускою в школі Св. Ольги.

Середа, **25-го СІЧНЯ**, 2017 (Мучениці Тетяни)

6:30 веч.: Служба Божа + Кен Суїні – 3 річ. (жертвує дружина Стефанія Суїні).

Четвер, **26-го СІЧНЯ**, 2017 (Мучеників Єрмила і Стратоніка)

9:00 рано: Служба Божа + Кай Голдман – 9 день (жертвують Доглас і Александра Мартин).

7:00 веч.: Біблійні Студії в англ. мові в церк. залі. Тема: Книга Виходу, глави 24–25.

П'ятниця, **27-го СІЧНЯ**, 2017 (Віддання Богоявління; преподобних Отців вбитих в Синаї і Раїті; преп. рівноапостольної Ніни, просвітительки Грузії)

9:00 рано: Служба Божа + Теодор і Ольга Гулики (жертвує Варвара Кедзерська).

Субота, **28-го СІЧНЯ**, 2017 (Преподобних Павла Тебського і Івана Кущника)

10:00 рано: Служба Божа за всяке прощення (жертвують Марія Кіт і Марта Шолок).

Неділя, **29-го СІЧНЯ**, 2017 (Поклоніння оковам апостола Петра)

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

12:00 дня: Хрещення і Миропомазання Ейдина Вілліама Голдинг.